

出國報告（出國類別：考察）

國立臺灣傳統藝術總處籌備處
「區域型劇場營運考察計畫」出國報告書

服務機關：國立臺灣傳統藝術總處籌備處（國光劇團）

姓名職稱：研究員兼科長 張育華；副研究員兼科長 王姿雅
研究助理 袁家瑋；助理舞台監督 林雅惠

派赴國家：中國大陸

出國期間：100年5月19日至5月26日
100年6月14日至6月21日

報告日期：100年9月15日

摘要

國立台灣戲劇藝術中心籌建案，至 99 年 2 月已完成設計競圖，由大元建築及設計事務所擔任本案建築設計工作，並預計於民國 103 年完工。

為吸取其他劇場興建經驗，本籌備處特別安排相關同仁赴大陸劇場活動興盛之地區進行參訪。另分別就劇場硬體、軟體方面實地觀摩。

本次安排前往北京、上海、杭州、蘇州及廣州地區，參訪具代表性，經營良好之展演場地，包括劇場設備、演出宣傳、劇場行政管理及行銷通路營運機制等，可以做為我們在劇場規劃設計或者未來經營定位上的借鏡與參考。

另由於本團即將於 2011 年 11 月赴北京、上海及河南鄭州進行《孟小冬》、《未央天》京劇演出，為先行洽談演出細節，擬赴北京、上海就演出宣傳及技術裝台協助作業內容協定、演出公關票券、演出宣傳作業及校園推廣講座規劃、巡迴演出宣傳講座行程等進行協商及確認工作。

目錄

壹、考察目的	3
貳、考察規劃	3
一、參與人員	3
二、考察行程	4
參、考察過程內容	6
一、長安大戲院	6
二、梅蘭芳大劇院	7
三、東方藝術中心	7
四、天蟾逸夫舞台	8
五、上海大劇院	8
六、蘇州文化藝術中心	9
七、杭州大劇院	9
八、廣州大劇院	10
肆、大陸劇場營運現況	11
伍、參訪心得與建議	12
陸、附件	13

壹、考察目的

一、計畫緣起

國立台灣戲劇藝術中心籌建案，自 95 年開始先期規劃，至 99 年 2 月已完成設計競圖，由大元建築及設計事務所擔任本案建築設計工作，並預計於民國 103 年完工。

為吸取其他劇場興建經驗，本籌備處特別安排相關同仁與建築師，到國內各劇場參訪，就前後台、劇場設備、空間動線、座位安排等，均詳細交換意見，確收相當成效。建築團隊與本處人員，逐漸可在相同之經驗背景下，溝通建物需求、觀念、演出之可能性、建築物之限制、觀眾之舒適性等。

然國內之劇場，並沒有專為傳統戲曲演出考量之專用劇場，也沒有以傳統藝術表演為主之專業劇場。而大陸地區在上述各方面，有著較為完整的保存與專門的經營方向，且近幾年來，大陸地區多次進行大型劇場建設及有計畫的整修舊有劇場，實足以作為國立台灣戲劇藝術中心新建築設計之參考借鏡，故乃計畫至大陸北京、上海、杭州、廣州等劇場活動興盛之地區進行參訪。

另在劇場軟體方面，為規劃未來營運管理，將考察劇場經營之管理、戲曲觀眾開發推廣、行銷通路，與大劇場聯合結盟等各項機制，作為未來劇場營運的參考。

二、計畫內容

- (一) 計畫內容擬至北京、上海、杭州、蘇州及廣州地區，參訪具代表性，經營良好，及傳統戲曲之展演場地進行參訪，包括劇場設備、演出宣傳、劇場行政管理及行銷通路營運機制等進行考察。
- (二) 由於本團即將於 2011 年 11 月赴北京、上海及河南鄭州進行《孟小冬》、《未央天》京劇演出，為先行洽談演出細節，擬赴北京、上海就演出宣傳及技術裝台協助作業內容協定、演出公關票券、演出宣傳作業及校園推廣講座規劃、巡迴演出宣傳講座行程等進行協商及確認工作。

貳、考察規劃

一、參與人員

本籌備處同仁共 4 位，名單如下：

本 處	職 稱	姓 名
國光劇團	研究員兼科長	張育華
國光劇團	副研究員兼科長	王姿雅
國光劇團	研究助理	袁家瑋
國光劇團	助理舞臺監督	林雅惠

二、考察行程

(一) 張育華

天數	日期	行程	備註
1	5/19 (四)	台北-北京	
2	5/20 (五)	參加中國戲曲學院學術研討會，聯繫辦理本團演出校園講座及各項推廣事宜。	
3	5/21 (六)	1. 赴長安戲院。拜訪北京人民大學教授孫萍洽談校園講座合作事宜。 2. 拜訪中華文化聯誼會處長蕭夏勇先生，協調確認演出活動。	
4	5/22 (日)	1. 考察北京梅蘭芳大劇院。 2. 聯繫當地媒體宣傳管道相關事宜及北京文化部藝術司所屬相關文宣系統，研商中央電視台劉連倫導播專訪、北京大學推廣講座事宜。 3. 拜訪中央戲劇學院教授聯繫，拜訪傳媒大學施旭升教授、北京師範大學鄒	

		紅教授、北京大學蕭懷德主任、教授等洽談推廣講座及學校推票事宜。	
5	5/23 (一)	1. 北京-上海 2. 赴逸夫舞台進行合作演出細節洽商，包含演出宣傳作業執行、合約簽訂等行政內容確認。	
6	5/24 (二)	1. 參訪東方藝術中心。 2. 聯繫當地媒體宣傳管道相關事宜及上海文廣局所屬相關文宣系統；研商上海戲劇雜誌十月號本團大陸演出相關宣傳行銷配合方案。。	
7	5/25 (三)	拜訪上海戲劇學院盧昂及上海大學教授朱恆夫連繫本團演出校園講座及各項推廣事宜。	
8	5/26 (四)	上海-台北	

(二) 王姿雅、袁家瑋、林雅惠

天數	日期	行程	備註
1	6/14 (二)	台北至上海	
2	6/15 (三)	參訪天蟾逸夫舞台並洽談劇場技術人力支援、技術裝台及貨運接駁相關事宜。 參訪上海大劇院	
3	6/16 (四)	上海往蘇州	

4	6/17 (五)	參訪蘇州文化藝術中心 蘇州往杭州	
5	6/18 (六)	參訪杭州大劇院 觀摹【印象西湖】演出	
6	6/19 (日)	杭州往廣州	
7	6/20 (一)	參訪廣州大劇院、 西漢南越王博物館	
8	6/21 (二)	參訪廣東星海音樂廳、廣東美術館 廣州返回台北	

參、考察內容過程

一、長安大戲院

北京長安大戲院，始建於 1937 年。原址位於北京西單繁華商業街；新戲院於 1996 年 9 月重新開館，遷至東長安街北側光華長安大廈內，交通極為便利。易地新建後的長安大戲院，結合了古典建築與現代風格，整體設計裝潢具有典型明、清風格。大廳內配以雅致的紅木桌，舒適的椅，以及“手繪嬰戲園”茶具，使觀眾做佛置身於明清時代的戲園。古樸典雅的觀眾廳，可同時容納 800 餘人觀看演出；廳內並設有貴賓席。戲院內部擁有先進的劇場設備，可升降旋轉的舞臺、升降樂池、電腦控制的燈光音響等，可以適宜不同形式的演出。長安大戲院多以上演經典劇目為主，尤其是演出以京劇為代表的各種表演形態。

此次赴長安戲院與該院進行 11 月《孟小冬》與《未央天》合作演出細節洽商，包含演出宣傳作業執行、技術裝台配合、貨運接駁、合約簽訂等行政內容確認；研商與 9 月 19~21 日合作進行京劇科班[富連成百年活動]記者發布會，並同步進行演出宣傳事宜。

二、梅蘭芳大劇院

北京梅蘭芳大劇院於 2007 年落成並開台演出，劇院地址位於金融街北端，官園橋東南角。地處阜成門、新街口、西直門商圈中心，建築外形呈弧形，可容納 1000 多名觀眾。梅蘭芳劇院通體由透明的玻璃幕牆包裹，大戲院的外部結構體現了現代的設計理念，鋼架支撐的扇形屋架配以玻璃屋面，構成了一個動態的結構平衡體系。梅蘭芳大劇院內部裝飾融入了中國傳統建築形式的精髓，紅色的立柱，紅色的大牆，鑲嵌著數十個金色的木質圓形浮雕，並在四樓的京劇藝術館陳列的數十個真人大小的精美京劇人偶。

梅蘭芳大劇院其廳堂設計、劇場設計、舞臺工藝設計和設備配置具有原創性和中國特色。舞臺上六塊升降臺、三台活動升降車創造出炫目的舞臺視覺、聽覺享受，除適合中國京劇表演外，也能滿足歌劇、話劇、舞劇、音樂會等各種藝術形式的演出需要。

梅蘭芳大劇院內設劇場、京劇藝術展覽館、小劇場和錄音棚等，並設有 800 餘個停車位。觀眾廳的設計分為上中下三層，一樓有 300 多個席位，觀賞視覺優良；二樓最佳位置設置了 5 個豪華包廂；三樓有 500 多個座位。

此次考察北京梅蘭芳大劇院之相關設施，並請益傳統戲劇演出製作之行政管理、戲曲觀眾開發推廣等，亦同步洽談 2013 年《金鎖記》大陸巡演合作條件及執行方案。

三、東方藝術中心

上海東方藝術中心是繼上海大劇院、上海博物館及上海圖書館之後又一地標性的大型公共文化設施，列為唯一入選「上海十大時尚地標」的文化設施場所。

中心位於浦東新區世紀大道與丁香路交接處，座落於浦東日晷廣場，總面積約 40,000 平方公尺，其中主要廳院是由 327 個座位的東方演奏廳、1,966 個座位的東方音樂廳與 1,020 個座位的東方歌劇院所組成，為上海市古典藝術重鎮，廣羅各種經典藝術作品，包括歌劇、清唱劇、芭蕾舞、交響樂、舞劇以及音樂劇等等。

該中心為法國知名建築師保羅·安德魯所設計，從高處俯瞰，構成東方藝術中心的五個半球體分別是正廳入口、東方演奏廳、東方音樂廳、展覽廳以及東方歌劇廳，猶如五片綻放的花瓣組成一朵耀眼燦爛的蝴蝶蘭；東方藝術中心的頂部裝設 800 多盞嵌入式燈泡，燈光會跟隨音樂的律動起伏閃爍。

東方藝術中心從營運至今，多以高水準的海內外藝術演出為強項，像是英國 BBC 交響樂團、德累斯頓國家交響樂團和倫敦交響樂團，知名舞台劇天鵝湖、吉賽爾以及唐吉柯德等也紛紛登場，東方藝術中心並被冠上「上海最新的高雅藝術發佈地」的美名。

此次考察東方藝術中心相關設施，並請益傳統戲劇演出製作之行政管理、戲曲觀眾開發推廣等業務，並一併洽談東方藝術中心 2013 年《金鎖記》大陸巡演合作條件及執行方案。

四、天蟾逸夫舞台

天蟾逸夫舞臺位於上海市福州路 701 號，隸屬於上海京劇院，是上海唯一一家戲曲專用演出劇場。該劇院始建於 1925 年，在皮黃鼎盛的年代，梨園界曾有“京角兒不進天蟾不成名”的美談。自 1994 年重建開台以來，該劇院以京劇演出為主，其他戲曲劇種演出為輔，年均演出場次四百餘場，連續十年在上海同類劇場中名列前茅，吸引大量南北名家前來演出，打造了中國戲曲專用演出劇場和京劇大碼頭的特色品牌。該劇院有座位席 928 座，分上下兩層，樓下 812 座，樓上 116 座。

本團人員除參觀逸夫舞台了解相關設施及劇場技術資料外，並就 100 年 11 月份本團《孟小冬》與《未央天》赴大陸巡演事宜與上海文化聯誼會應明達秘書長及逸夫舞台錢莉莉總經理等相關人員洽談演出細節，此次巡演推出的《孟小冬》與《未央天》，一為全部新編，一為經典老戲改編，將展現不同的創新手法，因應大陸劇場逐步朝向商業化操作模式，本案文宣將由本團主導、規劃，除請劇場協助印製海報、傳單，運用既有通路宣傳外；本團並特別規劃於 9 月下旬安排王安祈總監等人專程前往大陸，辦理記者會、媒體專訪，以及深入校園中舉辦專題講座，以吸引年輕學生，我們有信心再次驗證國光招牌的藝術品質，這些精心製作的作品，不僅是台灣京劇現代化的重要成果，更展現了台灣京劇的美學風格與創作思維。

五、上海大劇院

上海大劇院座落於上海市人民廣場，由法國夏邦杰建築設計公司設計，1998 年 8 月 27 日正式開幕，2005 年 2 月，由上海大劇院、上海音樂廳、上海文化廣場、上海交響樂團、上海芭蕾舞團、上海歌劇院和上海民族樂團組建了上海大劇院藝術中心。作為上海城市核心表演藝術集團，包括世界三大男高音、世界頂級交響樂團、經典音樂劇、國際藝術節等均在此舉辦。

上海大劇院內設大、中、小三個劇場，觀眾席分別為 1,800 席、600 席和 300 席。舞台總面積 1,700 平方公尺，由主舞台、後舞台和左右側台組成，大劇場共有 82 根電動吊杆，能滿足各種演出場景的需要。另配置 35 間演員化妝間和 6 間豪華化妝間、多個大小不等的排練廳，可以容納大型樂隊或合唱團進行排練。附屬設施，包括宴會廳、西餐廳、票務中心和大型停車場等。

大劇場共 1,800 席，分三層看台，其中一樓 1,100 席，二樓 300 席，三樓 400 席。座位的配置讓全部觀眾層儘量靠近舞台，從多樣化的 3D 角度觀賞演出。

中劇場坐落在大劇院一樓，觀眾廳分爲三層，可容納 600 名觀眾，適合舉行室內樂、話劇、兒童劇等各類中小型文藝演出。

小劇場位於大劇院五樓，可容納 200 名觀眾，是上海時尚小話劇的演出重地。

六、蘇州文化藝術中心

蘇州文化藝術中心建於蘇州工業園區金雞湖文化水廊景區內，臨水而築，連接紅楓林景觀和蘇州國際博覽中心。環金雞湖景觀由美國易道公司整體規劃，在超過十五萬平米的蘇州文化藝術中心，集結了大劇院、電影城、演藝廳、商業中心、藝術大堂、綠化等項目功能，著名的“金雞獎”評審基地也落戶於此。

該中心被譽爲北京鳥巢的“孿生兄弟”，因爲它與北京鳥巢師出同門，同樣出自設計大師保羅·安德魯之手。蘇州鳥巢玻璃幕牆上鋁板縱橫交錯，乍一看的確像是用樹枝搭成的鳥巢。不過，它與北京鳥巢的最大區別在於，大量融入來自蘇州園林的設計靈感。建築內部也充滿了蘇州元素，在鳥巢內的任何位置，都能通過玻璃窗欣賞到園林的美景。

走進蘇科文中心，時尚的氣息無處不在，中心採取綜合開放模式，集結了一個擁有先進設備舞臺的 1,200 座大劇院、一個可同時容納 500 人用餐並欣賞國際級水準娛樂節目的演藝餐廳、一座 IMAX 影院和 7 個影廳的電影城、一個科技展館和一個 23,000 平方米的商業中心、一座藝術展館和一個寬闊的星月廣場。

二樓的 IMAX 影院是江蘇唯一一個能播放 3D 電影，而且還專門設計一個只有 28 個人的 VIP 影廳，在這裏可以包場看電影。

演藝餐廳也是蘇科文中心的一大特色，前面是舞臺，周圍可以用餐休閒。提供觀光客一邊欣賞演出，一邊享用餐飲。

而設計得猶如西方歌劇院的大劇院更是填補了蘇州沒有一個現代化劇院的空白，這個三層樓的劇院適合各種戲劇、話劇、歌劇、舞蹈、音樂會等演出，既有娛樂休閒，又有餐飲購物，當地人期許此處成爲國際級演藝界的交流平臺、休閒娛樂購物、文化藝術的新地標。

七、杭州大劇院

杭州大劇院總占地面積約爲 10 萬平方公尺，建築面積爲 5.5 萬平方公尺。建築設計方案爲加拿大著名設計師卡洛斯·奧特先生所設計，主體設施包括一個 1600 席的歌劇院，一個 600 席的音樂廳，一個 400 席的可變劇場，和一個 700 席的露天劇場及室外文化廣場。

歌劇院是杭州大劇院的主體核心演出場所，共有席位 1600 個，其中一樓 1000 席，二、三樓配有 600 席。配置升降舞台、旋轉舞台、及升降樂池等設備。

音樂廳有 600 多席，在舞台的中間有一個升降台，舞台的後部是從奧地利引進的管風琴。音樂廳的內部設計，以聲學為基礎，音響效果佳。

擁有 400 席的可變劇場，配置了電動升降母台、子台等舞台機械設備和暗藏電動翻轉座椅、伸縮活動座椅等。舞台和觀眾席整個布局可供各種演出使用。

露天劇場位於整個建築群的西面，鑲嵌在近 6000 平方公尺的水域中，整個劇場可以容納 700 人左右。杭州大劇院專門配置了一整套流動燈光和音響設備，供露天劇場的廣場式演出使用。

八、廣州大劇院

廣州大劇院由廣州市投資 13.8 億元人民幣，是廣州的新地標性建築，為目前華南地區最先進、最完善和最大的綜合性表演藝術中心。該院集合了兩位當今建築界和聲學界最重要的大師聯袂設計，著名建築大師英國的扎哈·哈迪德女士為廣州大劇院設計的外形，猶如兩塊被珠江水沖刷過的石頭，被稱為“圓潤雙礫”。其設計以外觀強烈的凹進凸出的不規則折面和內部大跨距、大懸挑、傾斜的牆柱形成複雜的不規則建築空間。

除了出色的建築設計外，全球頂級聲學大師，迄今唯一活躍在設計界的聲學界最高獎“塞賓獎”得主—馬歇爾，為廣州大劇院設計“雙手環抱”式看臺。“雙手環抱”即觀眾廳池座兩側的升起部分和樓座挑台交錯重疊，看臺猶如“雙手環抱”。從試唱檢驗的效果和專家們的評價來看，廣州大劇院的演出效果，已達到國際水準。

該院採取了全新的運營管理模式，由廣州市政府通過招標方式選拔出來的經營管理團隊，全權負責大劇院的運營，實現獨立運作、獨立核算。經過激烈競爭，最終由文化部直屬的中國演藝界龍頭企業「中國對外文化集團公司」獲得經營權。

廣州大劇院在文化部、中國對外文化集團公司和廣東省委省政府、廣州市委市政府有關部門的大力支持下，採取經營管理新模式，期把廣州打造成為與北京、上海齊名的“北、上、廣三大演藝平台”。

開業伊始，廣州大劇院就與國家大劇院、上海大劇院簽訂戰略合作協議，成為國家級三大劇院之一。目前，廣州大劇院已與全球十多位國內外頂級藝術家正式簽約，積極探索表演藝術發展和市場化運作的新作為。

歌劇廳稱之—“大石頭”，用作各類綜合性大型演出，內部涵蓋了舞台、觀眾席、演員餐廳、藝術展覽廳等，其中觀眾席為 1,804 席。舞台採用國際上常用的“品”字形，舞台機械系統

包括主舞台升降台、樂池升降台、各種布景電動吊杆等舞台專用懸吊機械設備。樂池形狀優化為喇叭形以增強音樂家和演員的交流。根據表演項目的不同，如需要大空間的浪漫派歌劇或需要小空間的古典和巴洛克劇目，樂池可以通過升降台上下移動調整其體積。

“小石頭”--包括 400 席的實驗劇場及餐廳。實驗劇場之舞台、布景及觀眾席座位均可移動，可根據演出需要自由改變場地。

肆、大陸劇場營運現況

放眼大陸劇院，近年來已如雨後春筍般在各地興起，文化硬體的興建被視為城市進步的象徵、經濟力的展現，近十年，大陸各省市輪番搶蓋大劇院、音樂廳，形同一種城市競爭。

很多中小城市的大劇院，硬體設施甚至超過了歐美一些著名劇院，但管理水準卻遠遠落後。政府缺乏有效的大型公共文化設施的操作經驗，劇院匱乏優秀的劇場管理、演出經營人才，從而直接影響大劇院的經營和演出計劃。大陸文化體制改革過程，人才培養速度不及市場需求，急需藝術管理人才，企業管理制度和組織架構也待落實。

某些劇院有感於此，從香港、新加坡或台灣挖角去協助他們建立新劇場技術及服務文化，並且把握機會吸收新知，在台灣團隊前去演出時不恥下問，本次在參訪杭州大劇院時，該院技術主管鍾國森先生便請教本團若干技術問題，這種積極求知精神，使大陸劇場快速的進步。

此外，大陸政府繼 2001 年在電影領域推動「院線」政策，也對劇院提出「院線」指示，2009 年 7 月，國務院常務會討論並原則通過的《文化產業振興規劃》中，將「發展文藝演出院線」作為發展文化產業的八項重點工作之一。

其中，保利集團下的保利文化藝術公司，早在國務院宣告政策之前，已大舉投標各地大劇院的經營管理權，旗下劇院將近 15 個，搭配保利相關藝術經紀、售票系統、廣告等區塊，發揮強大的「院線」效應。

另一位業界巨擘是「中國對外文化集團」，該集團擊敗保利文化藝術公司、廣東星海演藝集團，取得廣州大劇院的經營權，展開院線布局。以院線概念，經營演出場地。

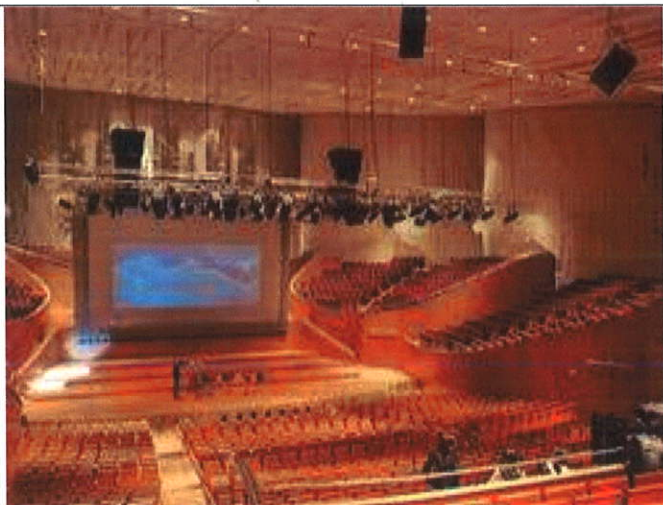
歐美劇院多屬定目劇院，每年推出一定數量的歌劇製作和演出；而音樂廳主要提供駐廳樂團使用。相較之下，大陸各地劇院多半以提供外租使用為主，易於套用電影院的「院線」概念。雖因精緻表演經營不易，若干劇院出現荒腔走板現象，如推出載歌載舞的綜藝秀等。但院線化的好處在於分攤成本，一齣表演引進大陸之後，可前往多處登台，包括演出費、食宿交通等都有談判空間，而且有利於行銷宣傳操作。將劇院用連鎖企業的模式來經營，創造出競爭力與雙贏的局面。

伍、參訪心得與建議：

- 一、大陸城市近年來競相興建劇場，由於一味追求建築造型，與地標性建築，導致劇場建設成本過高，卻未能考量後續經營與管理的問題，管理運作經驗不足，搭配的演藝機制還不健全，加上劇院經營需要強有力的財政支持，要完全依靠票房維持自身營運十分困難，致很多劇院的使用率不高，建築成本轉嫁在場地租金與票價方面，租金高出台灣數倍，成為表演團體演出成本之沉重負擔。
- 二、除了追求現代外觀與功能性的劇場建築，劇場經營更需要具備吸引觀眾的節目及專業經營劇場的管理行政團隊。大陸在劇場經營及劇場技術人才方面相較台灣及國外仍顯落後，在藝文人口、市場培育方面更待加強。大陸在這些方面明顯地趕不上劇場建築的速度，表演藝術水準之提升有待整體環境的健全。
- 三、近幾年大陸劇場之硬體設備越來越好，但缺乏專業之人員執行，本團多次赴大陸演出與當地技術人員合作，亦發現有此狀況，但近期已多有進步，尤其他們派員赴香港及海外考察，延攬人才，如蘇州科技文化中心前曾聘請台灣優秀人才陳正哲先生擔任藝術總監，並聘請2位香港人擔任技術高層主管；廣州大劇院目前舞台監督亦由台灣劇場人才林啓龍先生擔任。在劇場軟體上他們從香港、新加坡或台灣挖角去協助他們建立新劇場技術及服務文化，各方面都希望迎頭趕上與世界接軌。
- 四、近年來大陸與台灣在文化交流方面日形熱絡，大陸文化單位代表及表演團體來台交流及演出節目十分頻繁，尤以演出團體每次來台人數動輒上百人，顯見對岸文化單位編列之文化交流經費預算十分充裕，反觀台灣文化外交經費十分拮据，故建議政府文教機構增編與大陸交流相關經費，以利將台灣精緻之表演藝術帶到對岸。
- 五、台灣在未來幾年內，新建劇院也將陸續完工，如衛武營藝術文化中心、台中歌劇院、大台北藝術中心、流行音樂中心、板橋新劇院等；各縣市亦將陸續有新的劇場落成，以上中國劇場興建遇到的問題可以做為我們在規劃設計或者未來經營定位上的借鏡與參考。

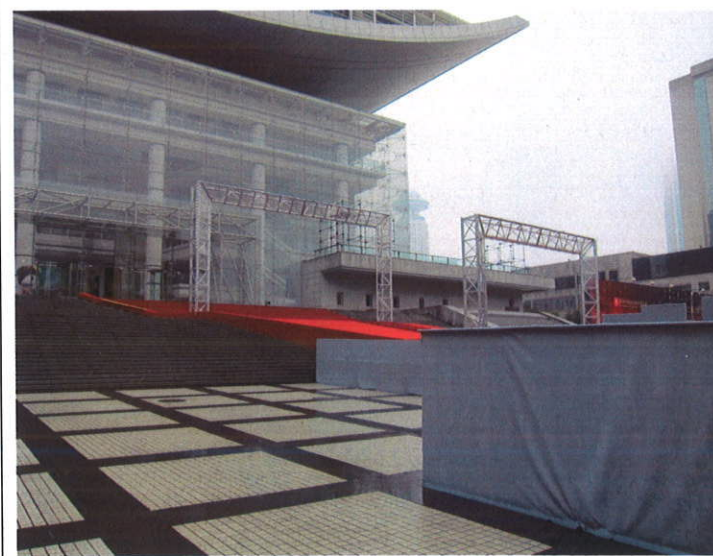
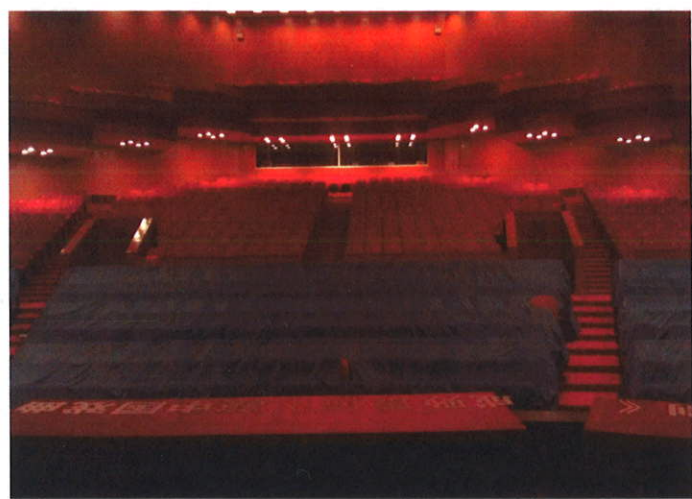


长安剧场



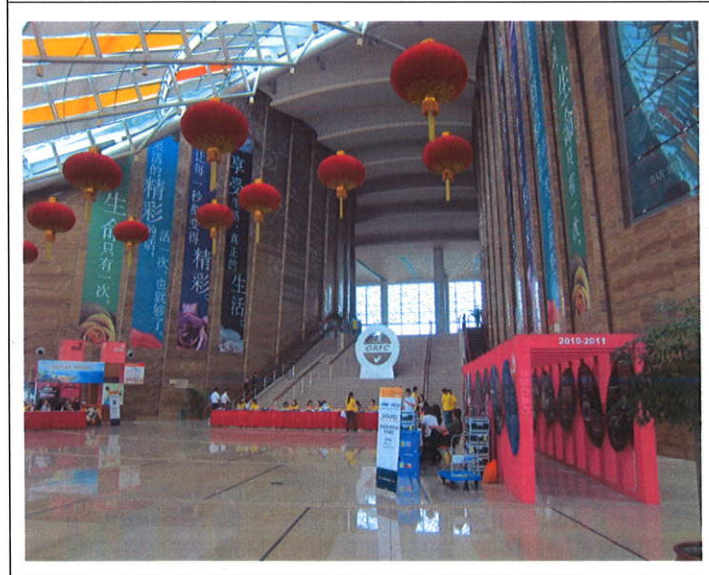
左一：北京長安大戲院外觀
 左二：北京梅蘭芳大劇院前台
 左三：上海東方藝術中心音樂廳

右一：北京長安大戲院觀眾席
 右二：北京梅蘭芳大劇院觀眾席
 右三：上海東方藝術中心戲劇廳



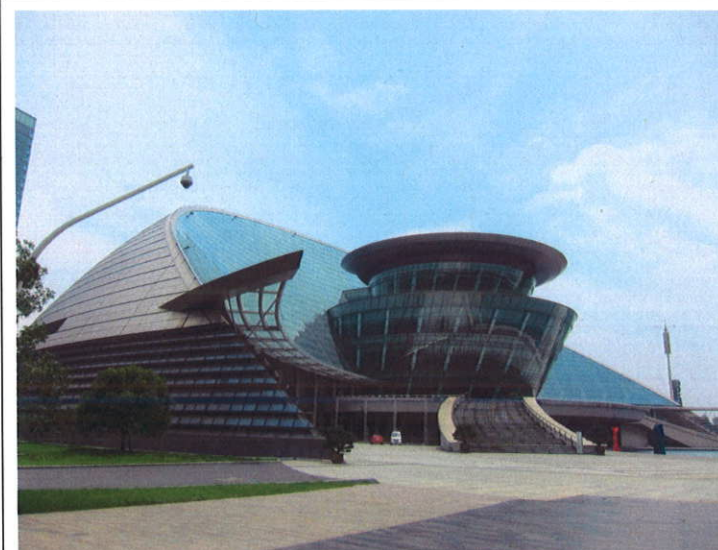
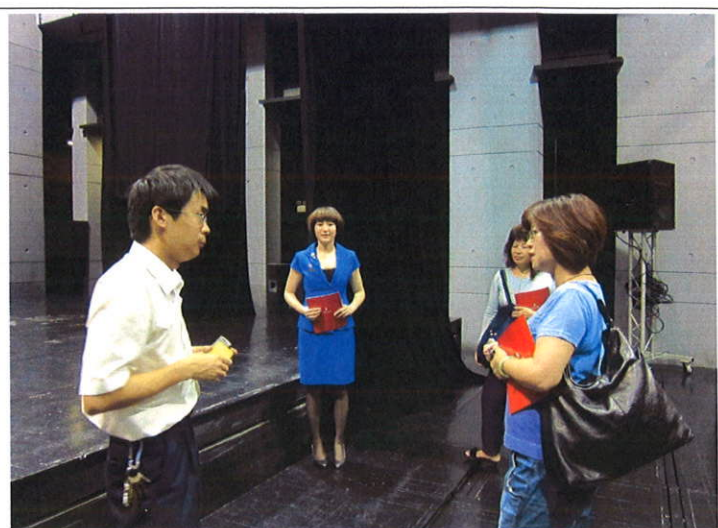
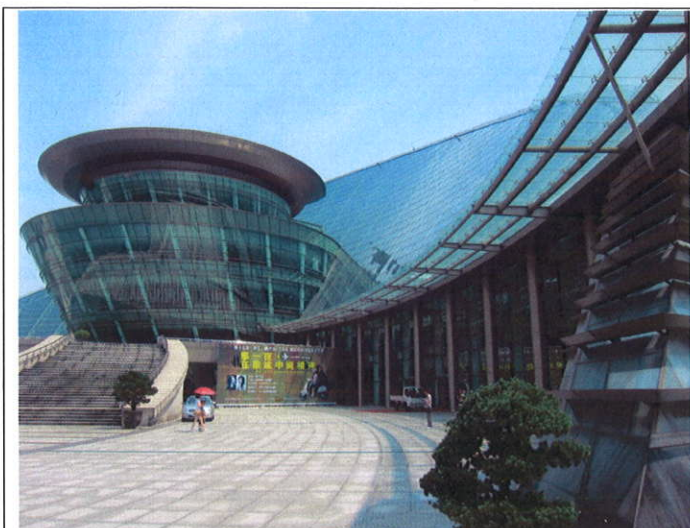
左一：上海逸夫舞台
左二：上海逸夫舞台觀眾席
左三：上海大劇院外觀

右一：與上海逸夫舞台及上海文化聯誼會人員開會
右二：上海大劇院售票中心外觀
右三：上海大劇院外觀



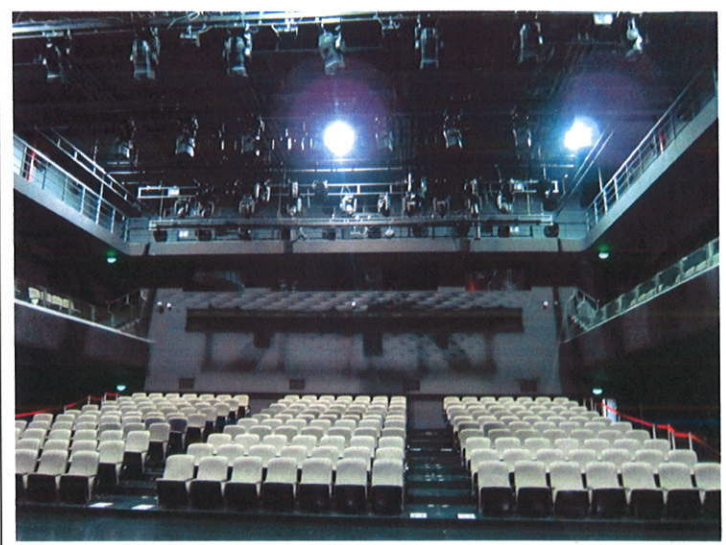
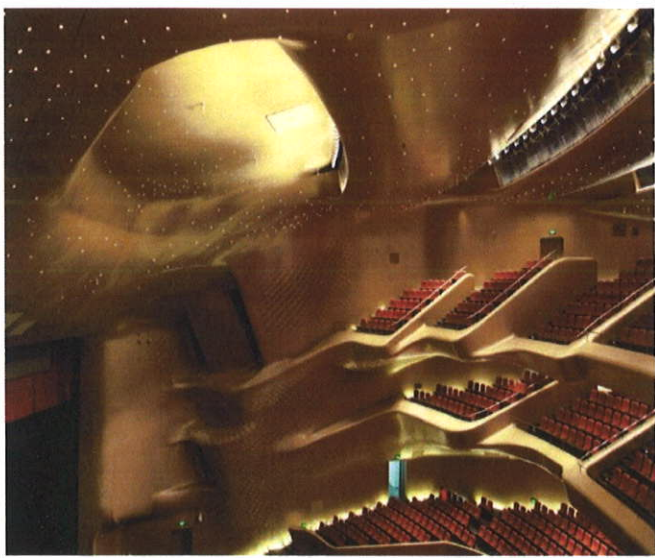
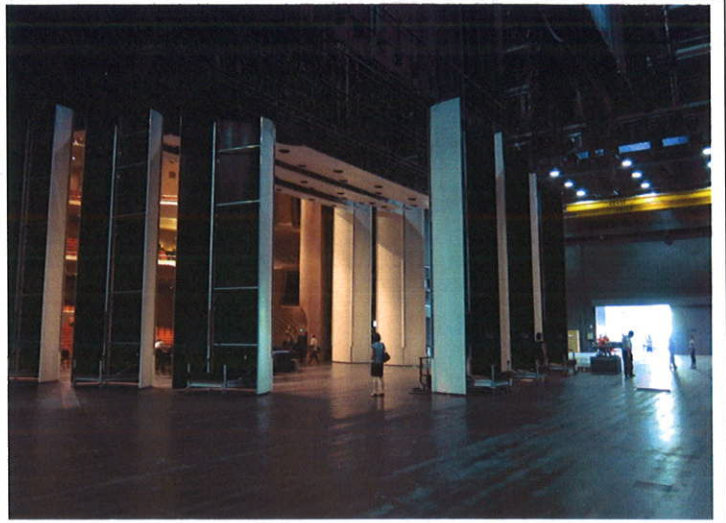
左一：蘇州文化藝術中心外觀
左二：蘇州文化藝術中心
左三：蘇州文化藝術中心大廳

右一：蘇州文化藝術中心
右二：蘇州文化藝術中心大劇院簡介
右三：杭州大劇院卸貨口外觀



左一：杭州大劇院正門外觀
 左二：杭州大劇院卸貨口
 左三：杭州大劇院可變劇場

右一：杭州大劇院舞台技術主管鍾國森先生解說
 右二：杭州大劇院後台
 右三：杭州大劇院外觀



左一：廣州大劇院卸貨口外觀
 左二：廣州大劇院歌劇廳觀眾席
 左三：廣州大劇院實驗劇場大廳入口

右一：廣州大劇院歌劇廳舞台
 右二：廣州大劇院歌劇廳控制室
 右三：廣州大劇院實驗劇場